RED HAWK
SCANLATIONS

Raw
Jojohot

Translator
kewl0210

Proofreader
Lefty

Cleaner
azevedo

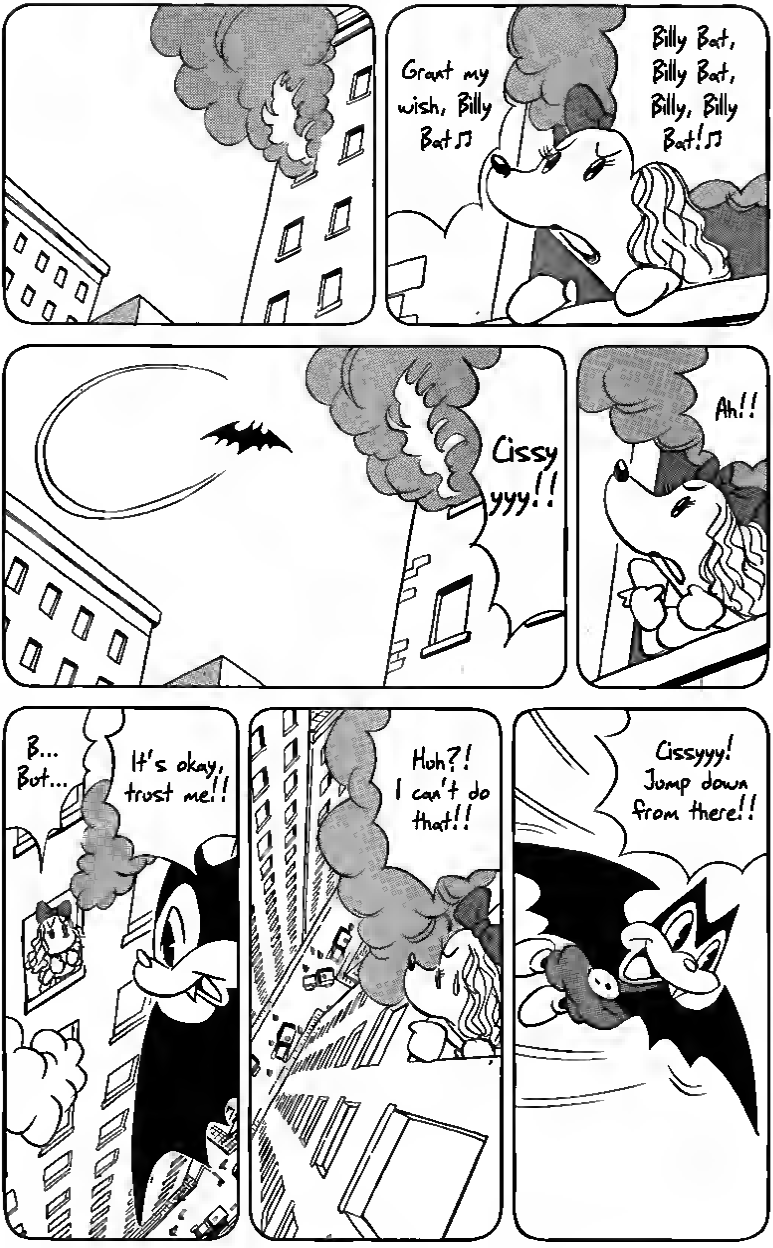
Typesetter
Surazal

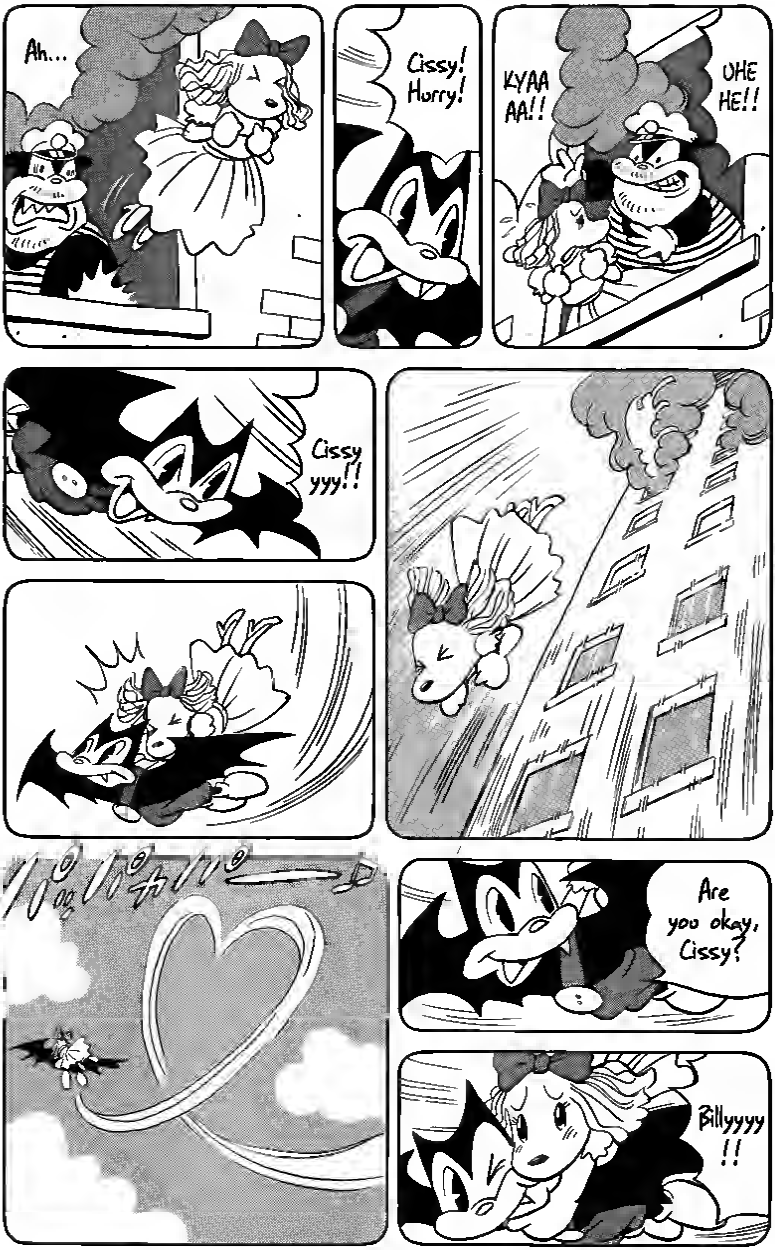
Redrawer
Vaelis

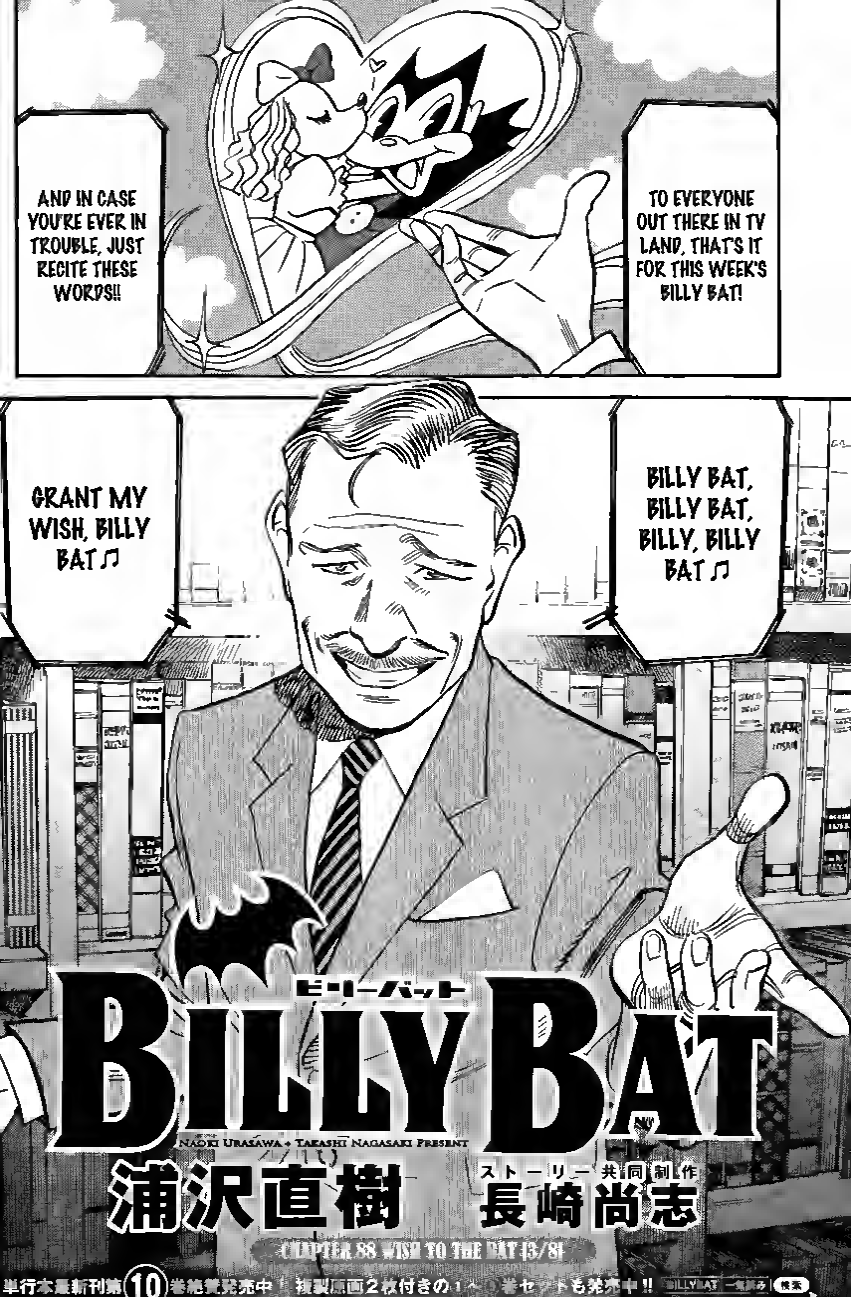
www.redhawkscans.com
#red-hawk@irc.irchighway.net

Save meeeee!!
Hehhe hhe!
KYAAA !!
Nobody's comin' ta save ya! Escape with me on this rope!
No! Let me go!
Billy will come save me!!
I'm sure he will!!
Hey, don't don't be so cold!!
KYAA AA!!
Billy!!
That's right! When you're in trouble, just say those words...

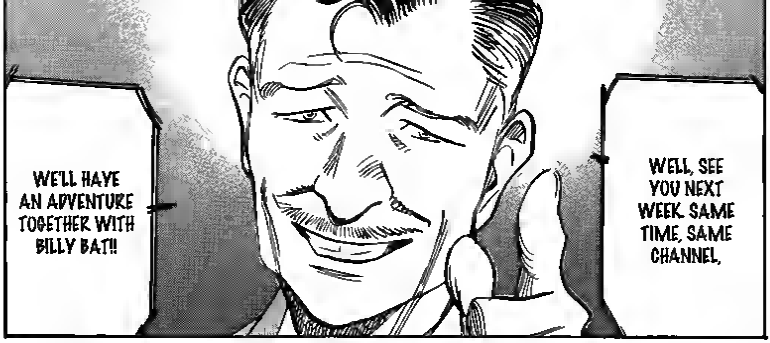
WHILE CISSY WAS IN A PINCH, THE VILLAIN GARY SHOWED UP, MAKING IT A BIG, BIG, BIG PINCH!! NOW, EVERYONE, SHOUT OUT THOSE WORDS TOGETHER!!


Grant my wish, Billy Bat♫
Billy Bat, Billy Bat, Billy, Billy Bat!♫
Cissyyy!!
Ah!!
B... But...
It's okay, trust me!!
Huh?! I can't do that!!
Cissyyy! Jump down from there!!

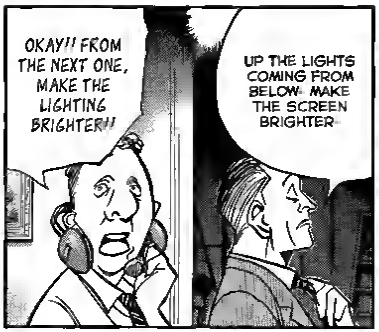

Ah...
Cissy! Hurry!
KYAA AA!!
UHE HE!!
Cissy yyy!!
Are you okay, Cissy?
Billyyyy !!

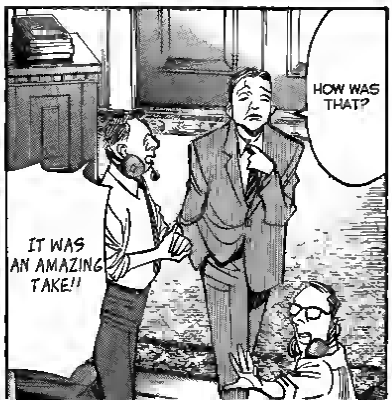


単行本最新刊第10巻絶賛発売中！ 複製原画2枚付きの1～3巻セットも発売中!! BILLY BAT 一覧はこちら


WELL, SEE YOU NEXT WEEK. SAME TIME, SAME CHANNEL.
WE'LL HAVE AN ADVENTURE TOGETHER WITH BILLY BAT!!

CUUUUUUT! OKAAAAAY!!


OKAY!! FROM THE NEXT ONE, MAKE THE LIGHTING BRIGHTER!!
UP THE LIGHTS COMING FROM BELOW. MAKE THE SCREEN BRIGHTER


HOW WAS THAT?
IT WAS AN AMAZING TAKE!!

ER... NO...
THEY'RE NOT LIGHTS TO HIDE MY WRINKLES.
YOU NEED TO MAKE THE TV SCREEN MUCH, MUCH BRIGHTER.
THE BRIGHTER IT IS, THE MORE KIDS WILL BE GLUED TO THE TV.
LIKE BUGS TO A BUG ZAPPER.
Y... YES, SIR.
MISTER CULKIN.
COULD I HAVE A WORD...?

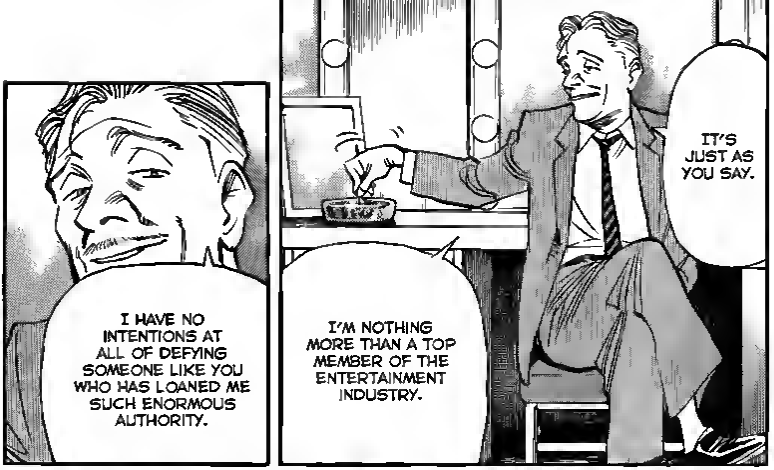
I THOUGHT I TOLD YOU NOT TO COME TO THE STUDIO.
AREN'T YOU THE ONE WHO'S BEEN IGNORING RULES?
Chuck Culkin
WHY DID YOU SEND A MAN LIKE THAT INTO JAPAN?

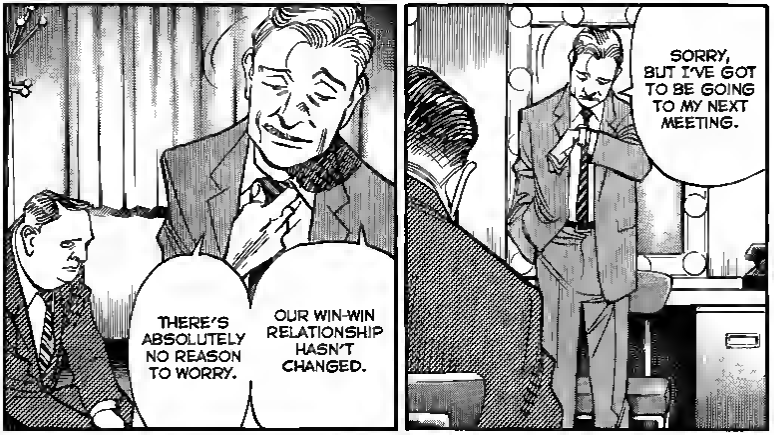
HENRY CHARLES DEVIVIE.
I'D PREFER IF YOU DIDN'T PLAY DUMB WITH ME.
A MAN LIKE THAT...?
AH. HE'S JUST ONE OF OUR MEN FROM THE ESTATE DEPARTMENT.
DON'T YOU THINK HE'S DONE A FEW TOO MANY THINGS A SIMPLE REAL ESTATE AGENT WOULD NOT DO?
JUST...?
HE'S A HIGHLY QUALIFIED MAN WHO'S FLYING AROUND THE WORLD, PURCHASING LAND FOR BILLY LANDS.
YES.

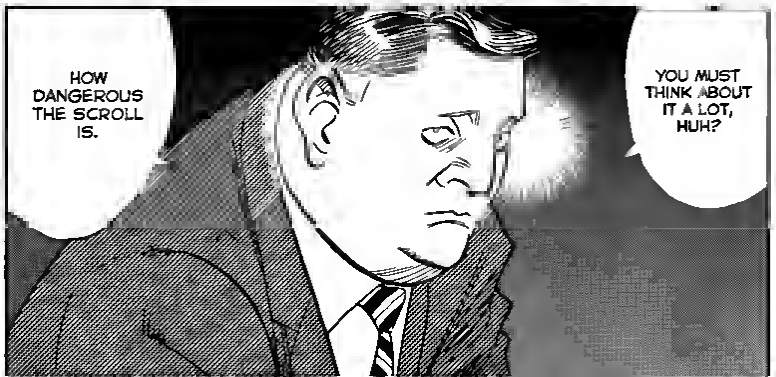
HE'S A HITMAN, ISN'T HE?
BECAUSE HE'S BEEN SETTLING MATTERS RELATING TO GETTING THE RIGHTS TO THE LAND, RIGHT?
USING A TWO-FACED MAN?
WHAT ARE YOU THINKING?
DID HE DO SOMETHING, THEN?
WE'D BEEN MARKING THAT MAN FOR A LONG TIME, AND
HE WAS DRAWING A COMIC WITH A BAT FOR A PROTAGONIST.
THERE WAS AN UNKNOWN, BUT TALENTED CARTOONIST IN ITALY.

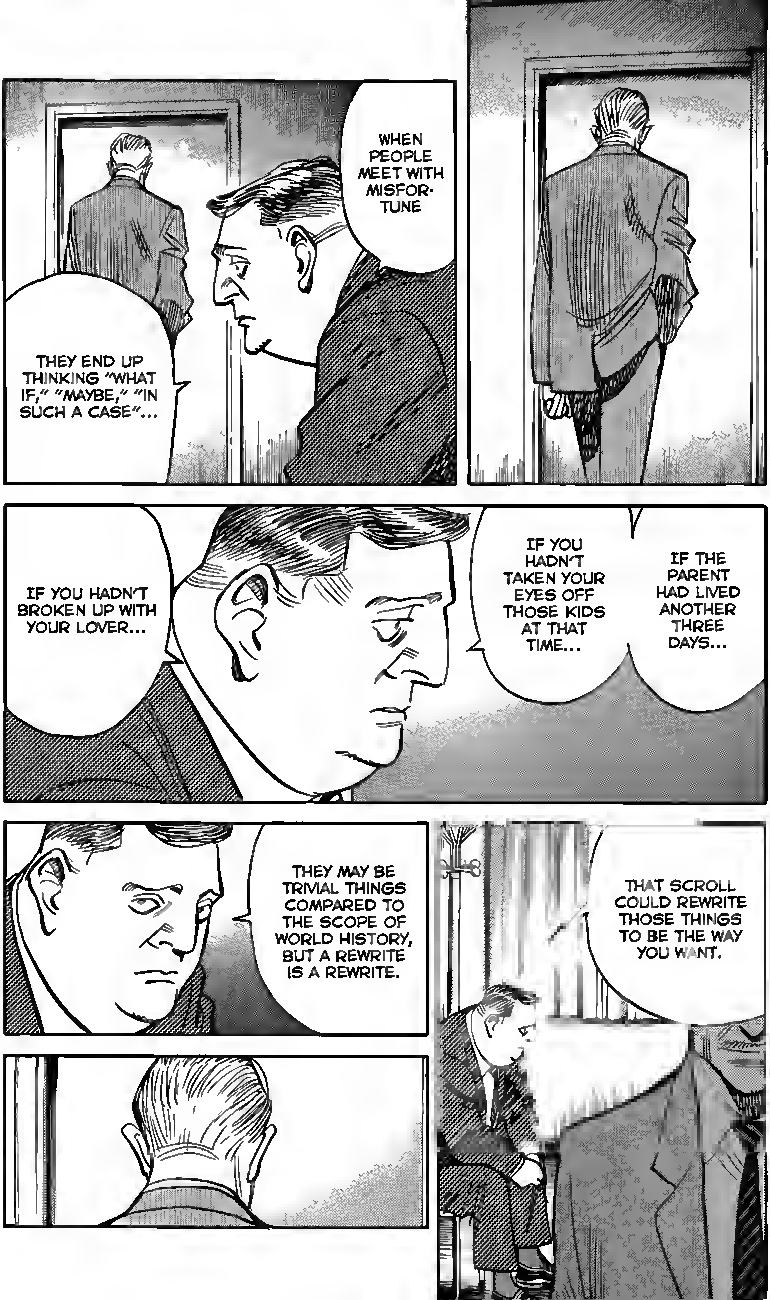
ONE DAY, HE WAS KILLED.
AND NOW THAT MAN IS IN JAPAN
IT WAS THE WORK OF THAT MAN, WASN'T IT?
THAT'S A LIE.
BUT HIS ESSENTIAL GOAL IS BUYING THE LAND...
HE DID GET CLOSE TO KEVIN YAMAGATA BY CHANCE...
WHAT EXACTLY IS HE INTENDING TO DO?
ALSO, HE'S CLOSE TO A MAN WE'VE LEFT AT LARGE FOR A LONG TIME NOW, KEVIN YAMAGATA...

.....
WHEN DID YOU OBTAIN INTEL ON THE SCROLL?
THAT SCROLL ISN'T THE KIND OF ITEM A PERSON LIKE YOU CAN MEDDLE WITH.
YOU'LL BUILD BILLY LANDS ALL OVER THE WORLD AND BECOME THE RICHEST AND MOST FAMOUS MAN ON THE PLANET.
AND IN EXCHANGE FOR OUR COOPERATION IN THAT, YOU WERE SUPPOSED TO BE ENTRUSTING US TO DEAL WITH THINGS LIKE KEVIN YAMAGATA AND THE SCROLL.


I HAVE NO INTENTIONS AT ALL OF DEFYING SOMEONE LIKE YOU WHO HAS LOANED ME SUCH ENORMOUS AUTHORITY.
I'M NOTHING MORE THAN A TOP MEMBER OF THE ENTERTAINMENT INDUSTRY.
IT'S JUST AS YOU SAY.


THERE'S ABSOLUTELY NO REASON TO WORRY.
OUR WIN-WIN RELATIONSHIP HASN'T CHANGED.
SORRY, BUT I'VE GOT TO BE GOING TO MY NEXT MEETING.

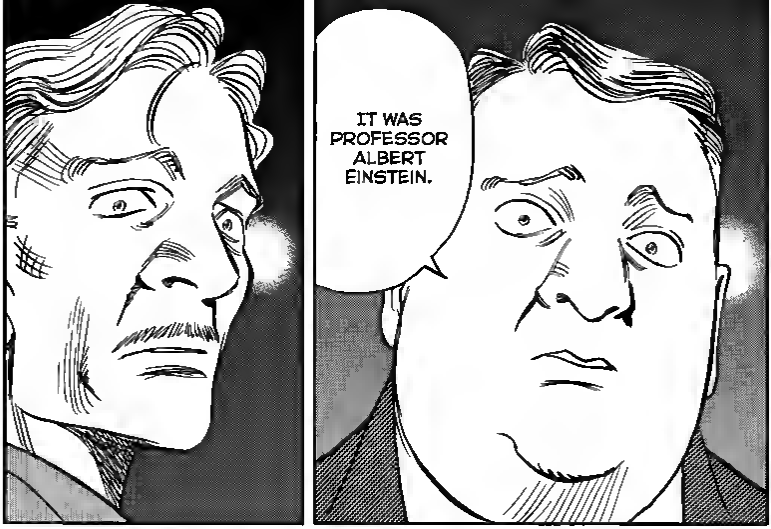

HOW DANGEROUS THE SCROLL IS.
YOU MUST THINK ABOUT IT A LOT, HUH?

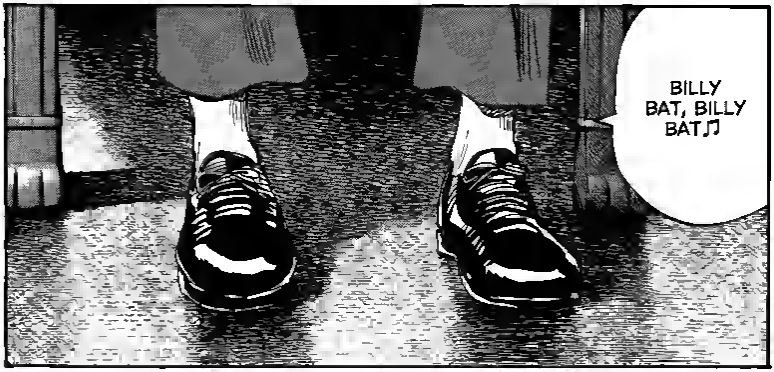

WHEN PEOPLE MEET WITH MISFORTUNE
THEY END UP THINKING "WHAT IF," "MAYBE," "IN SUCH A CASE"...
IF YOU HADN'T BROKEN UP WITH YOUR LOVER...
IF YOU HADN'T TAKEN YOUR EYES OFF THOSE KIDS AT THAT TIME...
IF THE PARENT HAD LIVED ANOTHER THREE DAYS...
THEY MAY BE TRIVIAL THINGS COMPARED TO THE SCOPE OF WORLD HISTORY, BUT A REWRITE IS A REWRITE.
THAT SCROLL COULD REWRITE THOSE THINGS TO BE THE WAY YOU WANT.

THAT LITTLE REWRITE COULD EVEN END UP OVERTURNING ALL OF WORLD HISTORY.
I TOLD YOU, THERE'S NO NEED TO WORRY.
EVEN IF I DID GET MY HANDS ON THE SCROLL,
I WOULDN'T EVEN KNOW HOW TO USE IT.
I WOULD LIKE IT IF YOU DIDN'T PLAY DUMB WITH ME.
THEN WHY DO YOU KNOW THOSE WORDS?
WORDS?

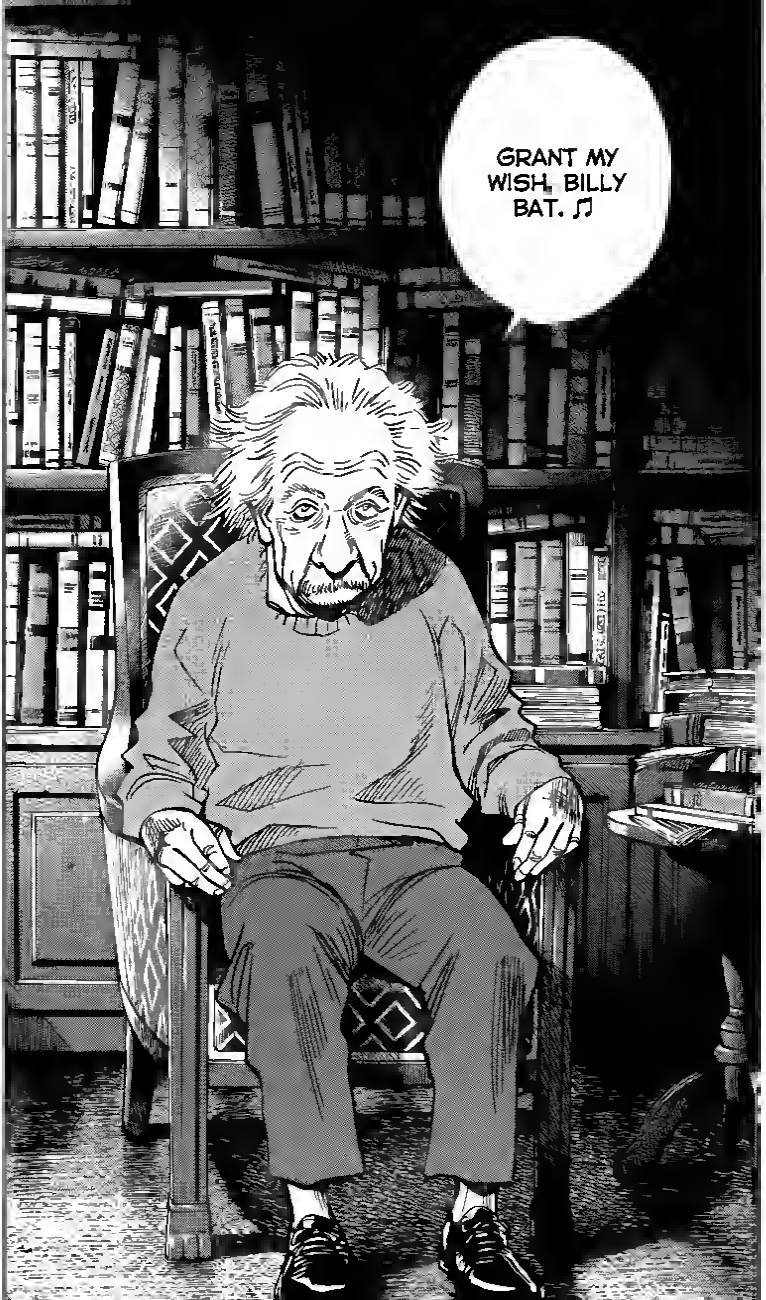
BILLY BAT, BILLY BAT, ♫
BILLY BILLY BAT ♫
THE PASSWORD TO MAKING YOUR DREAMS COME TRUE.
?
GRANT MY WISH, BILLY BAT ♫
THAT'S THE PASSWORD TO USING THE SCROLL?
THAT'S JUST TOO RIDICULOUS, EVEN FOR A JOKE!!
KUH HAH HAH

NO, I'M SAYING, I HAHHAHHAH
WHO THE HELL WOULD SPREAD SUCH A STUPID RUMOR?
I'M ASKING YOU WHERE YOU HEARD THOSE WORDS FROM.
SHALL I SAY WHO IT IS?
I DON'T HAVE TIME TO BE LISTENING TO SUCH LUDICROUS THINGS ANYMORE.
NO... THAT'S ENOUGH
THE ONE THAT TOLD ME THOSE WORDS...?


IT WAS PROFESSOR ALBERT EINSTEIN.


BILLY BAT, BILLY BAT♫

BILLY, BILLY, BAT♫

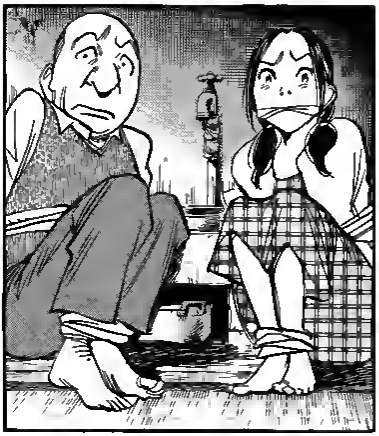

GRANT MY WISH, BILLY BAT. ♫

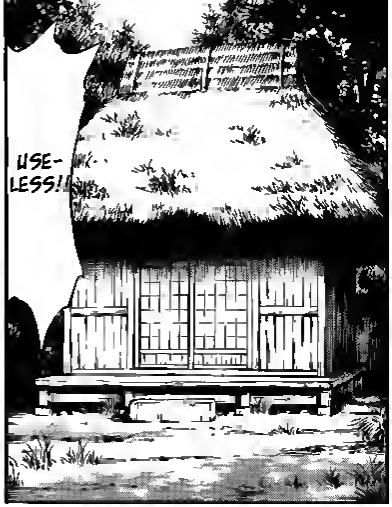
Well, well.
If you tell me, I'll give you this flower necklace.
No, no no. I cannot tell you that.
Mayor, where's the scroll?
That's because my mother was a flower salesman.
It's so beautiful.
It looks good on you, Mayor.
Please just stay still, okay?
A surprise present, eh?
Next, I've got a surprise present for you.
GYAH!!
EIH

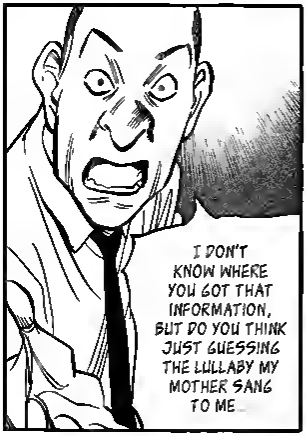
WAH
Kyakyakya, does it hurt, mayor?
Go guh.
Eh?!!
♫ The owl and the hare are all dreaming~ ♫
W- What?
M- Mom?!!
Lullaby, lullaby, dreaming~ ♫
Why're you here, Mom?!
Lullaby, lullaby, dreaming~ ♫

Go away! I don't want you here, Mom!!
Shut up! Go away!!
Mommy doesn't remember giving birth to a child like you.
Henry.
Go away!!
Henry.
Shut up! I don't care if you are my mom. If you get any closer...
Henry, listen closely.
Mommy doesn't want a child that kills people.
Mommy doesn't want you to have a future like that.

Huh...?
You're being tricked by the bat.
The bat you like is a fake.
You think the bat that you like will save the world, right?




USE-
LESS!!


I DON'T KNOW WHERE YOU GOT THAT INFORMATION, BUT DO YOU THINK JUST GUESSING THE LULLABY MY MOTHER SANG TO ME

WHAT DO YOU HOPE TO DO BY MAKING ME READ A COMIC LIKE THIS?

COULD YOU PLEASE BE QUIET?

IS GOING TO AGITATE ME OR SOMETHING?!!

SHA SHA
KARI KARI
I HAD FORGOTTEN FOR A LONG TIME
.....
I REMEMBERED IT FOR THE FIRST TIME IN SO LONG
KARI KARI
IT'S BEEN QUITE A WHILE...
I AM A MANGAKA ...!!
KAH KAH
SHA SHAH
SHA
"BILLY BAT" CHAPTER 88 / THE END
NEXT ISSUE WITH DEVIVIE ANGERED WHAT WILL HE DO TO KEVIN— ???!
YES, HE IS A CARTOONIST. WITH THE POWER OF DRAWINGS AND STORY, HE CAN IMPACT SOMEONE'S HEART. THE SUPER POPULAR CARTOONIST THAT ONCE CAPTIVATED ALL OF AMERICA, KEVIN YAMAGATA!!